



СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ



7478/12

(OR. en)

PRESSE 99

PR CO 13

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3152-ро заседание на Съвета

### Околна среда

Брюксел, 9 март 2012 г.

Председател **Martin Lidegaard**  
Министър по въпросите на климата, енергетиката и  
сградния фонд на Дания  
**Ida Auken**  
Министър на околната среда на Дания

# ЗА ПЕЧАТА

---

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 7040 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

7478/12

1  
BG

## Основни резултати от заседанието на Съвета

*Съветът обсъди предложението за регламент за изменение на Директива 2001/18/ЕО по отношение на възможността на държавите членки да ограничават или да забраняват отглеждането на ГМО на своята територия.*

*Съветът проведе ориентационен дебат по предложението за регламент за създаване на Програма за околната среда и действията по климата (LIFE)*

*Освен това Съветът прие заключения относно:*

- последващи действия във връзка с конференцията в Дърбан по изменението на климата;*
- „Рио + 20“: път към устойчиво бъдеще.*

## СЪДЪРЖАНИЕ<sup>1</sup>

<b>УЧАСТНИЦИ</b> .....	<b>4</b>
------------------------	----------

### **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

Пътна карта за постигане до 2050 г. на икономика с ниска въглеродна интензивност .....	6
Последващи действия във връзка с Дърбан .....	7
„Рио + 20“: път към устойчиво бъдеще .....	9
Отглеждане на ГМО .....	11
Програма за околната среда и действия по климата (LIFE) .....	12
Други въпроси .....	14

### **ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**

#### *ОКОЛНА СРЕДА*

– Рециклиране на батерии.....	17
-------------------------------	----

#### *ЕНЕРГЕТИКА*

– Енергийни характеристики на сградите — делегиран акт*.....	17
--	----

#### *ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА*

– Босна и Херцеговина — бивша югославска република Македония — Управление на кризи .....	18
--	----

#### *ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА*

– Митническо сътрудничество ЕС—САЩ — програми за търговско партньорство .....	18
---	----

#### *НАЗНАЧЕНИЯ*

– Комитет на регионите .....	18
------------------------------	----

<sup>1</sup>

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

**УЧАСТНИЦИ****Белгия:**

Г-жа Evelyne HUYTEBROECK

Министър, отговарящ за околната среда, енергетиката, политиката относно водите, възстановяването на градските райони, противопожарната защита, спешната медицинска помощ и жилищната политика

**България:**

Г-жа Нона КАРАДЖОВА

Министър на околната среда и водите

**Чешка република:**

Г-н Tomáš CHALUPA

Г-н Ivo HLAVÁČ

Министър на околната среда  
Заместник-министър на околната среда**Дания:**

Г-жа Ida AUKEN

Г-н Martin LIDEGAARD

Министър на околната среда  
Министър по въпросите на климата, енергетиката и сградния фонд**Германия:**

Г-н Norbert RÖTTGEN

Федерален министър на околната среда, опазването на природата и безопасността на ядрените реактори

**Естония:**

Г-жа Keit PENTUS

Министър на околната среда

**Ирландия:**

Г-н Phil HOGAN

Министър на околната среда, общностите и местното управление

**Гърция:**

Г-н George PAPACONSTANTINOU

Министър на околната среда, енергетиката и изменението на климата

**Испания:**

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Г-н Francisco Javier FERNÁNDEZ GONZÁLEZ

Министър на земеделието, храните и околната среда  
Министър на околната среда, териториалното планиране и градоустройството в правителството на Кантабрия**Франция:**

Г-н Philippe LÉGLISE-COSTA

Заместник постоянен представител

**Италия:**

Г-н Corrado CLINI

Министър на околната среда

**Кипър:**

Г-н Sofoklis ALETRARIS

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

**Латвия:**

Г-н Edmunds SPRŪDŽS

Министър на околната среда и регионалното развитие

**Литва:**

Г-н Gediminas KAZLAUSKAS

Г-н Aleksandras SPRUOGIS

Министър на околната среда  
Заместник-министър на околната среда**Люксембург:**

Г-н Marco SCHANK

Министър на жилищната политика, делегиран министър по въпросите на устойчивото развитие и инфраструктурата

**Унгария:**

Г-н Zoltán Illés

Г-н Pál KOVÁCS

Държавен секретар по въпросите на околната среда  
Държавен секретар по въпросите на енергетиката и изменението на климата**Малта:**

Г-н Mario DE MARCO

Министър на туризма, околната среда и културата

**Нидерландия:**

Г-н Joop AT SMA

Държавен секретар, Министерство на инфраструктурата и околната среда

**Австрия:**

Г-н Nikolaus BERLAKOVICH

Федерален министър на земеделието, горите, околната среда и управлението на водите

**Полша:**Г-н Marcin KOROLEC  
Г-жа Beata JACZEWSKAМинистър на околната среда  
Заместник държавен секретар, Министерство на околната среда**Португалия:**

Г-жа Assunção CRISTAS

Министър на земеделието, морските въпроси, околната среда и регионалното планиране  
Държавен секретар за околната среда и регионалното планиране

Г-н Pedro AFONSO DE PAULO

**Румъния:**

Г-н László BORBÉLY

Министър на околната среда и горите

**Словения:**

Г-н Franc Bogovič

Министър на земеделието и околната среда

**Словакия:**

Г-н Branislav CIMERMAN

Държавен секретар, Министерство на околната среда

**Финландия:**

Г-н Ville NIINISTÖ

Министър на околната среда

**Швеция:**

Г-жа Lena EK

Министър на околната среда

**Обединено кралство:**

Г-жа Caroline SPELMAN

Министър на околната среда, храните и по въпросите на селските райони

Г-н Ed DAVEY

Министър по въпросите на енергетиката и изменението на климата

Г-н Stewart STEVENSON

Министър на околната среда и изменението на климата (Правителство на Шотландия)

Г-н John GRIFFITH

Министър на околната среда и устойчивото развитие (Правителство на Уелс)

Г-н Alex ATTWOOD

Министър на околната среда (Северна Ирландия)

**Комисия:**

Г-жа Connie HEDEGAARD

Член

Г-н Janez POTOČNIK

Член

.....

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

**Хърватия**

Г-жа Mirela HOLY

Министър на околната среда и опазването на природата

## **ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

### **Пътна карта за постигане до 2050 г. на икономика с ниска въглеродна интензивност**

Съветът разгледа проекта за заключения относно пътна карта за постигане до 2050 г. на конкурентоспособна икономика с ниска въглеродна интензивност, който цели определянето на устойчив и икономически ефективен път на развитие до 2050 г. на базата на основни етапи за намаляване на вътрешните емисии на парникови газове с 40 % до 2030 г., с 60 % до 2040 г. и с 80 % до 2050 г. спрямо равнището от 1990 г., както се предлага в съобщението на Комисията „Пътна карта за постигане до 2050 г. на конкурентоспособна икономика с ниска въглеродна интензивност“ ([7505/11](#)).

Председателството и комисарят Хедегор припомниха, че миналата година Европейският съвет няколко пъти е призовавал за постигането на напредък по пътната карта и подчертаха, че основните етапи не представляват обвързващи цели, но ЕС следва да даде политически знак, че има воля да напредва по въпросите, свързани с климата.

Въпреки че 26 държави членки успяха да постигнат съгласие по окончателния компромисен текст на председателството, една от държавите членки не прие разпоредбите, по-конкретно относно основните етапи за намаляването на вътрешните емисии в ЕС и по-нататъшната работа по основния етап, свързан с 2030 г.

В заключение председателството заяви, че макар и да не е било възможно да се приемат заключения на Съвета относно пътната карта<sup>1</sup>, 26 държави членки са подкрепили продължаването на работата, както и че ще трябва да обмисли това ново положение и че ще докладва за него пред Европейския съвет.

---

<sup>1</sup> Впоследствие текстът е разпространен като заключения на председателството ([6842/12](#)).

## Последващи действия във връзка с Дърбан

Съветът прие заключенията относно последващите действия във връзка със 17-ата сесия на Конференцията на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК), която се проведе от 28 ноември до 9 декември 2011 г. в Дърбан, Южна Африка ([7517/12](#)).

В заключенията се прави оценка на резултатите от конференцията и дебатите се съсредоточиха върху следните конкретни въпроси, свързани с втория период на ангажименти в рамките на Протокола от Киото:

- крайният срок на този период: вторият период на ангажименти следва да приключи през 2020 г., като в заключенията се настоява за преглед на равнището на амбиция съгласно Протокола от Киото, съвпадащ с прегледа по Конвенцията за периода 2013—2015 г.
- количествените ангажименти за ограничаване и намаляване на емисиите (QELRO)<sup>1</sup>: Съветът потвърди, че до 1 май 2012 г. ЕС и неговите държави членки съвместно ще изпратят на секретариата на РКООНИК информация относно превръщането на техните цели за намаляване на емисиите до 2020 г. в количествени ангажименти за ограничаване и намаляване на емисиите. Става дума за предварителни ангажименти, без да се засяга последваща нотификация относно разпределянето на тежестта, и след писменото съгласие на страните.

Беше припомнено, че представената информация ще се основава на целта за намаляване на емисиите с 20 %, заложена в законодателния пакет в областта на климата и енергетиката, като няма да води до промени в съществуващите задължения на държавите членки за намаляване на емисиите и също така ще отразява обвързаното с условия предложение на ЕС да поеме ангажимент за 30-процентно намаление.

---

<sup>1</sup> Вж. също работния документ на Комисията „Подготовка на количествените ангажименти на ЕС за ограничаване и намаляване на емисиите въз основа на пакета на ЕС в областта на климата и енергетиката.“ [6501/12](#).

- Пренасяне на излишък на предписани емисионни единици (ПЕЕ)<sup>1</sup> от първия във втория период на ангажименти: няколко развити страни имат нива на емисии на парникови газове, които са далеч под целите им по Протокола от Киото и поради това се очаква те да имат значителни излишъци на емисионни квоти през периода 2008—2012 г.

Беше постигнато принципно съгласие, че неограниченото пренасяне на излишъци от ПЕЕ след 2012 г. (както в момента е предвидено в Протокола от Киото) би могло да застраши екологосъобразността на Протокола и че този въпрос трябва да се разреши по недискриминационен начин, като държавите от ЕС и държавите извън ЕС, поели количествен ангажимент за ограничаване и намаляване на емисиите за втория период на ангажименти, бъдат третирани еднакво.

Редица държави членки и Комисията подчертаха, че ЕС трябва да изпълнява своите международни ангажименти и да остане в челните редици на борбата с изменението на климата.

*Вж. също:*

Съвет по икономически и финансови въпроси, Заключение на Съвета относно финансиране на борбата с изменението на климата ([6810/12](#)).

Европейска агенция за околната среда <http://www.eea.europa.eu/>

Рамкова конвенция на ООН по изменение на климата <http://unfccc.int/2860.php>

---

<sup>1</sup> През първия период на ангажименти по Протокола от Киото (2008—2012 г.) бе установен международен режим за търговия с емисии, който позволява на страните, възприели целите от Киото, да търгуват помежду си с емисионни кредити с цел да намалят цената на ограничаването на емисиите. Към държавите — членки на ЕС-15, бе отправено искането до 15 януари 2006 г. да представят на Комисията необходимата информация за определяне на общото количество емисии, които ще им бъде разрешено да произведат в периода 2008—2012 г. — т.нар. „предписани емисии“. След като то бъде определено от ООН, в регистъра на всяка държава членка ще бъдат отпуснати еквивалентен брой „предписани емисионни единици“ (ПЕЕ). Всяка ПЕЕ съответства на 1 тон еквивалент на CO<sub>2</sub>.



### **„Рио + 20“: път към устойчиво бъдеще**

Съветът прие заключения с оглед на провеждането на Конференцията на ООН по въпросите на устойчивото развитие („Рио + 20“), която ще се състои от 20 до 22 юни 2012 г. в Рио де Жанейро ([7514/12](#)).

На конференцията ще бъдат разгледани две теми:

- екологичната икономика в контекста на устойчивото развитие и премахването на бедността;
- институционалната рамка за устойчиво развитие.

Заключенията имат за цел да допълнят общите насоки за позицията на ЕС на конференцията, за да се вземат предвид промените, настъпили след последните заключения на Съвета по този въпрос ([15388/11](#)), приети през октомври 2011 г., както и приноса на ЕС към Департамента по икономически и социални въпроси към ООН (UN DESA) от 28 октомври 2011 г. ([15841/11](#)), а именно:

- през януари 2012 г. UN DESA представи проект за заключителен документ от конференцията „Рио + 20“, известен също като „нулевият“ проект (преговорите по този проект ще продължат през първата половина на 2012 г. на редица заседания, които ще се провеждат главно в Ню Йорк);
- нови въпроси, които други държави поставиха на масата на преговорите, като целите за устойчиво развитие.

Поради това възникна необходимост Съветът да даде нови насоки за преговорите, като изпрати силно политическо послание, което да потвърди отново ангажимента на ЕС и неговите държави членки към Конференцията „Рио + 20“ и процеса на подготовката за нея. ЕС и неговите държави членки очакват конференцията да изготви целенасочен, амбициозен и ориентиран към действия документ, включващ конкретни и навременни последващи действия, в който също така да бъде подновен политическият ангажимент за устойчиво развитие.

ЕС настоя също така за действия в приоритетни области, които ще улеснят прехода към екологична икономика, и за укрепването на международното управление на околната среда, т.е. преобразуването на Програмата на ООН за околната среда (UNEP) в специализирана агенция на ООН за околната среда, с цел да се оптимизират дейностите на ООН в тази област и да се допринесе към реформирането на институционалната рамка за устойчиво развитие.

*Вж. също:*

- <http://www.un.org/en/development/desa/about/index.shtml>
- Заключение на Европейския съвет от 1—2 март ([EUCO 4/12, § 28](#))
- Съобщение на Комисията: „Рио + 20“: към екологична икономика и по-добро управление“ ([11845/11](#))
- Програма на Организацията на обединените нации за околната среда: <http://www.unep.org/>

## Отглеждане на ГМО

Въз основа на компромисен текст, изготвен от председателството, Съветът обсъди предложението за регламент за изменение на Директива 2001/18/ЕО по отношение на възможността на държавите членки да ограничават или забраняват на цялата своя територия или на части от нея отглеждането на генетично модифицирани организми (ГМО), които са били разрешени на равнище ЕС.

Целта на предложението на Комисията ([12371/10](#)+ [ADD1](#)) беше да предостави правно основание в правната рамка на ЕС в тази област, за да се разреши на държавите членки да ограничават или забраняват отглеждането на ГМО на своята територия на основания, различни от съображенията, свързани със здравето или околната среда, които вече са разгледани в процеса за издаване на разрешения за ГМО в ЕС.

В компромисното предложение, по примера на подхода на новоприетия регламент за биоцидите<sup>1</sup>, бяха предвидени две възможности:

- *по време на разрешителната процедура за ГМО*: по искане на дадена държава членка нотифициращото лице/заявителят има възможност да коригира географския обхват на разрешението, като така изключи отглеждането на ГМО върху части или върху цялата територия на тази държава членка;
- *след приключването на разрешителната процедура*: държавите членки имат възможността да ограничават или забраняват отглеждането на разрешен ГМО, при условие че националните мерки не противоречат на оценката на риска за околната среда, извършена на равнище ЕС.

Въпреки че голям брой държави членки могат да приемат предложението на председателството, все още не е възможно да се постигне съгласие в Съвета. Някои държави членки все още имат опасения относно:

- правната съвместимост на някои разпоредби от предложението с правилата на СТО и на вътрешния пазар на ЕС;
- избягването на евентуално припокриване и/или несъответствие между задължителната оценка на риска на равнище ЕС и националните мерки в областта на околната среда;
- изпълнението на заключенията на Съвета относно околната среда, приети на 4 декември 2008 г. ([16882/08](#)).

---

<sup>1</sup> [17197/11](#).

## **Програма за околната среда и действия по климата (LIFE)**

Съветът проведе ориентационен дебат по предложението за регламент за създаване на Програма за околната среда и действията по климата (LIFE) за периода 2014—2020 г. ([18627/11](#)) въз основа на два въпроса, подготвени от председателството ([6820/12](#)). Целта на предложението е да се повиши ефикасността на настоящата програма LIFE +<sup>1</sup> с цел адаптирането ѝ наред с другото към предстоящите нови предизвикателства и към постигането на целите на „Европа 2020“.

Резултатите от дебата ще бъдат взети предвид при по-нататъшната работа по новия регламент. Европейският парламент ще гласува доклада си до края на 2012 г.

Основните елементи на новия регламент за LIFE включват:

- създаване на две подпрограми в рамките на LIFE: една за околната среда (с бюджет от 2,4 милиарда евро) и една за действия по климата (с отпуснати 800 милиона евро);
- специален акцент върху по-доброто управление;
- създаване на интегрирани проекти, които ще функционират в широк мащаб и ще целят подобряване на изпълнението на политиките в областта на околната среда и климата и тяхното включване в други политики;
- по-добро определяне на финансираните дейности за всяка приоритетна област;

Министрите обсъдиха два основни въпроса: географския баланс, т.е. критериите за разпределение на средствата по програмата LIFE между държавите членки и процентите на съфинансиране, включително опростяването на процедурите.

Според повечето държави членки идеята за „географски баланс“ е валидна за разпределението на интегрираните проекти, въпреки че редица от тях биха предпочели в регламента тя да бъде допълнително пояснена и да се включат конкретни критерии за постигането на такъв баланс. Редица държави членки смятат, че заслугите и качеството следва да останат основните критерии за разпределянето на проектите, особено на „традиционните проекти“.

---

<sup>1</sup> Регламент 614/2007/ЕО ([OBL 149, 9.6.2007 г.](#)).

Някои държави членки смятат, че географският баланс следва да се прилага към всички видове проекти, докато други предпочитат да запазят националното разпределение, както е в настоящия Регламент за LIFE+.

Редица държави членки биха искали разходите за ДДС и постоянен персонал да останат допустими, дори това да включва намаляване на процентите на съфинансиране, обаче някои министри изразиха безпокойство, че това би довело до намаляване на предложенията за проекти. Повечето държави членки изразиха подкрепа за опростяването на процедурите.

Предложението беше представено от Комисията на последното заседание на Съвета по околна среда през декември, в контекста на многогодишната финансова рамка за 2014—2020 г.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Съобщение на Комисията „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ ([12475/11](#)).

## Други въпроси

- **Схема за търговия с емисии (СТЕ) в сектора на въздухоплаването**

Комисията информира министрите относно актуалното състояние на контактите с трети държави, които се противопоставиха на включването на международното въздухоплаване в схемата на ЕС за търговия с емисии<sup>1</sup>, стартирало на 1 януари 2012 г.

Комисията продължава двустранните си разговори с тези държави, като същевременно упражнява натиск за постигане на напредък в рамките на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) по глобално решение на този въпрос. Комисарят изтъкна, че Съдът на Европейския съюз, в решението си от 21 декември 2011 г. по отношение на валидността на Директивата относно схемата за търговия с квоти за емисии, е постановил, че схемата на ЕС е напълно съвместима с международното право.

Схемата на ЕС за търговия с емисии<sup>2</sup> създава правна рамка за независимия ангажимент на ЕС (т.е. независимо от случващото се в рамките на международните преговори по въпросите на климата) да намали емисиите си с 20 % до 2020 г. в сравнение с равнищата от 1990 г.

- **Съвет на Зеления фонд за климата**

Председателството информира Съвета за актуалното състояние на кандидатурите от ЕС за членове на Съвета на Зеления фонд за климата, създаден в Дърбан ([6835/12](#)). Одобреният състав на Съвета на фонда ще наброява 12 членове от развиващи се страни и 12 членове от развити страни с тригодишен мандат. Кандидатурите следва да се изпратят на временния секретариат на Зеления фонд за климата най-късно на 31 март 2012 г.

- **Европейски семестър/Годишен обзор на растежа**

Съветът взе под внимание устната информация от Комисията и председателството относно по-нататъшните действия след Европейския съвет през март ([7348/12](#)) във връзка с годишния обзор на растежа за 2012 г. ([17229/11](#) + [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#) + [ADD 4](#)), който даде начало на европейския семестър на икономическото управление за 2012 г. Обзорът е основата за постигане на необходимото общо съгласие относно приоритетите за действие на национално равнище и на равнище ЕС през следващите дванадесет месеца.

---

<sup>1</sup> Директива 96/61/ЕО ([ОБ L 275, 25.10.2003 г.](#))

<sup>2</sup> Директива 2008/101/ЕО ([ОБ L 8, 13.1.2009 г.](#)).

Комисията ще представи на Европейския съвет през юни подробна оценка на изпълнението от страна на държавите членки на препоръките по държави и на ангажиментите, поети по пакта „Евро плюс“, в анализа по държави.

- **Световен форум на министрите на околната среда**

Председателството и Комисията информираха Съвета за резултатите от 12-ата специална сесия на Управителния съвет/Световния форум на министрите на околната среда (GC/GMEF), която се състоя в Найроби на 20—22 февруари 2012 г. ([7306/12](#)). Целта на срещата беше да се изготви принос на GC/GMEF към предстоящата среща на високо равнище „Рио+20“, по-специално във връзка с екологичното измерение на устойчивото развитие, статута на Програмата на ООН за околната среда (UNEP) и концепцията за екологична икономика.

- **Преразглеждане на Протокола от Гьотеборг**

Съветът взе под внимание информацията от председателството и Комисията ([7303/12](#)) относно актуалното състояние на преразглеждането на Протокола от Гьотеборг, приет през 1999 г. До момента, след разширяванията на ЕС, по-голямата част от страните по протокола са държави — членки на ЕС (21 от общо 26), и ЕС би желал повече трети държави да се присъединят към него.

Преговорите за изменението на Протокола от Гьотеборг се провеждат от 2009 г. и трябва да приключат на предстоящата 30-а сесия на изпълнителния орган на Конвенцията за трансгранично замърсяване на въздуха на далечни разстояния (КТЗВДР) в началото на май 2012 г. Комисията и председателството приканиха държавите членки да дадат политическата си подкрепа за гарантирането на успешното приключване на преговорите.

Протоколът от Гьотеборг е един от протоколите, сключени в рамките на Конвенцията за трансгранично замърсяване на въздуха на далечни разстояния (КТЗВДР). Неговата цел е да установи контрол на трансграничното замърсяване на въздуха и свързаните с него въздействия върху здравето и околната среда, по-специално подкиселяването, еутрофикацията и замърсяването с озон.

- **Ниво на шума от моторни превозни средства**

Съветът взе под внимание предоставената от делегацията на Нидерландия информация ([6840/12](#)) във връзка с предложението за регламент относно нивото на шума от моторни превозни средства ([18633/11](#)), което има за цел намаляването на шума от моторни превозни средства в рамките на кратък период от време и въвеждането на нов метод за измерване. Границите за ниво на шума не са променяни от 1996 г. и в предложението се изтъква, че шумът от моторни превозни средства сериозно уврежда човешкото здраве.

- **Суша в Португалия**

Съветът взе под внимание информацията от делегацията на Португалия относно последиците от тежката суша, която засяга 70 % от континенталната територия на Португалия.

Делегацията призова за помощ от ЕС за предприемането на евентуални мерки за смекчаване на последиците ([7232/12](#)).

- **Статут на популацията на вълците в Испания**

Съветът взе под внимание информацията от делегацията на Испания, която поиска промяна на статута на вълка в Директива 92/43/ЕИО (директива за местообитанията) за популацията в Кастиля и Леон ([7369/12](#)).



## **ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**

### **ОКОЛНА СРЕДА**

#### **Рециклиране на батерии**

Съветът взе решение за непротивопоставяне на приемането от Комисията на регламент за формулиране на правила за изчисляване на рециклиращата ефективност на процесите на рециклиране на отпадъчни батерии и акумулатори, в съответствие с Директива 2006/66/ЕО ([5198/12](#)). Новите правила ще се прилагат от 1 януари 2014 г.

Проектът за регламент подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

### **ЕНЕРГЕТИКА**

#### **Енергийни характеристики на сградите — делегиран акт\***

Съветът взе решение за непротивопоставяне на влизането в сила на Регламента на Комисията за създаване на сравнителна методологична рамка за изчисляване на равнищата на оптимални разходи във връзка с минималните изисквания за енергийните характеристики на сградите и сградните компоненти ([5441/12](#) + [7091/12](#))<sup>1</sup>. Регламентът допълва Директива 2010/31/ЕС относно енергийните характеристики на сградите.

Регламентът е делегиран акт по смисъла на член 290 от Договора за функционирането на ЕС. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, актът може да влезе в сила, освен ако Европейският парламент не представи възражения.

---

<sup>1</sup> Делегацията на Обединеното кралство се противопостави на този делегиран акт. Делегациите на Германия, Италия, Малта и Словения не взеха позиция нито за, нито против делегирания акт.

**ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА****Босна и Херцеговина — бивша югославска република Македония — Управление на кризи**

Съветът взе решение за подписването и сключването на споразумения с Босна и Херцеговина и с бившата югославска република Македония за създаване на рамка за участието на тези страни в операциите на Европейския съюз за управление на кризи

**ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА****Митническо сътрудничество ЕС—САЩ — програми за търговско партньорство**

Съветът прие позицията на ЕС по проект за решение, което да се вземе в рамките на Съвместния комитет за митническо сътрудничество ЕС—САЩ с цел взаимното признаване на Програмата за одобрени икономически оператори на ЕС и Програмата на САЩ за митническо-търговско партньорство срещу тероризма ([6759/12](#) и [6759/12 ADD1](#)).

Взаимното признаване на тези програми има за цел да гарантира сигурността на международната верига на доставка и да улесни търговията между Европейския съюз и САЩ. Освен това то утвърждава подхода, договорен на международно равнище в Рамката на Световната митническа организация за стандарти, насочени към повишаване на сигурността и улесняване на глобалната търговия („Рамката от стандарти SAFE“). По този начин се отговаря и на желанието на бизнес средите за опростяване на изискванията и стандартизиране на митническите процедури за сигурност.

Отношенията между ЕС и САЩ в областта на митниците се основават на Споразумението за митническо сътрудничество и взаимопомощ по митническите въпроси, подписано през 1997 г.

**НАЗНАЧЕНИЯ****Комитет на регионите**

Съветът назначи г-жа Hella DUNGER-LÖPER (Германия) и г-н Audrius BIELSKUS (Литва) за членове на Комитета на регионите за остатъка от текущия мандат, който изтича на 25 януари 2015 г. ([7184/12](#) и [7187/12](#)).